



Colors, Future!
いろいろって、未来。
川崎市

가와사키시 외국인시민대표자회의 뉴스레터 No. 71

편집 · 발행 : 시민문화국 시민생활부 다문화공생추진과 2021년 9월 1일 발행
(일본어) <http://www.city.kawasaki.jp/shisei/category/60-7-2-0-0-0-0-0-0-0.html>

(알기쉬운 일본어) <http://www.city.kawasaki.jp/250/page/0000042748.html>

제 14 기 대표자의 모집 안내

외국인시민대표자회의는 가와사키시가 외국인시민의 시정 참여를 촉진하기 위해서 1996년에 조례로 설치한 회의입니다. 외국인시민이 평소 생활에 있어서 불편을 느끼는 일이나 고민 등에 대해서 본인들이 테마를 정하여 조사·심의해서 그 결과를 시장님에게 제언하고 있습니다.

- 임기 : 2022년 4월 1일부터 2024년 3월 31일까지 (2년간)
- 모집인원 : 26명 이내
- 활동 : 회의는 연 8~9회, 일요일 오후에 개최됩니다. 회의 이외에 필드워크를 하거나 시민마쓰리 등의 이벤트에 참가할 때도 있습니다.
- 응모방법 : 2021년 11월 16일(화)까지 응모용지를 우송해 주십시오. (당일소인유효)
- 응모자격 ((1)(2)(3)에 모두 해당되는 분)

(1) 일본국적을 가지지 않은 분

(2) 2022년 4월 1일 시점에서 만 18세 이상인 분

(3) 2022년 4월 1일 시점에서 1년이상 가와사키시의 주민기본대장에 등록되어 있는 분

✂ 응모용지는 9월부터 구역소, 시민관, 도서관, 국제교류센터 등에 비치되어 있습니다.

✂ 시의 홈페이지에서 다운로드를 할 수 있습니다.



< 문의처 >

가와사키시 시민문화국 다문화공생추진과 외국인시민시책담당

T E L 044-200-2846

F A X 044-200-3707

E-mail 25gaikok@city.kawasaki.jp

2020 년도의 활동 내용을 시장님 ·시의회에 보고했습니다.

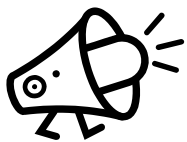
4 월 23 일(금)에 제 13 기 대표자회의의 페레라 라히루 산케타 위원장, 초 료 부위원장, 마에다 키요미 국제커뮤니티부회장, 고다마 논티샤 안심생활부회장, 위의 4 명이 후쿠다 노리히코 시장님에게 2020 년도의 시장님보고를 했습니다.

시장님보고에서는 연차보고서에 의거하여 2020 년도의 대표자회의의 심의테마 및 회의에서 나온 의견 등 활동 내용에 대해서 보고했습니다.



후쿠다 시장님으로부터는 「신형 코로나바이러스 감염증의 영향으로 좀처럼 심의를 하기 어려운 상황이었다고 보지만, 이와 같은 상황에서도 어떻게 하면 좋은지 궁리하면서 조사심의를 해 준 것에 대해서는 아주 의의가 있다고 생각한다」 「국제커뮤니티부회의 보고에서 나온 『지역활동에 참가하지 않지만 참가하고 싶다는 사람이 약 50 퍼센트 있다』는 것은 앞으로의 가능성을 느낄 수 있고 용기를 얻는 이야기다. 대표자 여러분에게도 적극적으로 이벤트 등에 참가하도록 권하고, 지역 주민들과 연결되는 기회를 가지면 지역에서의 틀이 넓어진다고 생각한다」 「외국인에게 있어서도 살기 좋다는 것은 일본인에게도 외국인에게도 선택된다. 어느 누구에게도 정답과 살기 좋은 지역으로 있는 것. 이와 같은 것이 하나의 중요한 지표라고 생각한다」는 말씀이 있었습니다.

이어서 5 월 27 일(목)에는 페레라 라히루 산케타 위원장과 초 료 부위원장이 시의회 문교위원회의 초대로 참석하여 2020 년도의 활동 내용에 대해 보고를 했습니다.



회의를 방청해 보시지 않겠습니까?

—2021 년도의 대표자회의 일정—

장소 : 가와사키시 국제교류센터 (도큐토요코선 ·메구로선「모토스미요시역」에서 도보 약 10 분)

약도 : <http://www.kian.or.jp/accessmap.shtml>

시간 : 오후 2 시부터 오후 5 시까지

제 2 회	제 2 일	2021 년 9 월 12 일(일)
제 3 회	제 1 일	2021 년 10 월 17 일(일)
	제 2 일	2021 년 12 월 5 일(일)
제 4 회	제 1 일	2022 년 1 월 16 일(일)
	제 2 일	2022 년 2 월 6 일(일)

회의는 누구라도 방청하실 수 있습니다. 대표자회의를 꼭 보러 오시길 바랍니다 !

《 부회심의의 보고 》

◆국제커뮤니티부회

국제커뮤니티부회에서는 5 월의 회의에서 도카이대학의 혼다 카즈히사 씨를 모시고 부회에서 심의하고 있는 테마에 대해서 코멘트 및 어드바이스를 받았습니다. 그리고 부회 심의를 진행해 6 월의 회의에서 제언할 후보를 한정했습니다. 제언할 후보는 ①다문화공생 라운지(임시)의 재제언(2015 년도), ②AI 차트봇(자동회화 프로그램)의 다언어화, 이와 같이 2 개입니다.

국제커뮤니티부회 부회장 마에다 키요미

◆안심생활부회

안심생활부회에서는 5 월의 회의에서 도요대학의 미나미노 나츠코 씨를 모시고 부회에서 심의하고 있는 테마에 대해서 코멘트 및 어드바이스를 받았습니다. 그리고 부회 심의를 진행해 6 월의 회의에서 제언할 후보를 한정했습니다. 제언할 후보는 ①오리엔테이션의 재제언(2017 년도), ②다언어 메뉴의 작성, 이와 같이 2 개입니다.

안심생활부회 부회장 고지마 논티샤

《다문화공생 종합 상담 원스톱 센터의 리뉴얼》

가와사키시 국제교류센터에 있는 다문화공생 종합 상담 원스톱 센터가 리뉴얼했습니다.



상담 접수 시간이 길어졌습니다.(2021 년 4 월 1 일부터)



Zoom 을 통해 온라인 상담을 할 수 있게 되었습니다.(2021 년 7 월 1 일부터)



온라인 상담의 신청 양식

<https://www.kian.or.jp/kic/onestop/frm-zoom21.shtml>

【시간】9 : 00 ~ 17 : 00 (12 월 29 일부터 1 월 3 일까지는 제외)

【전화번호】044-455-8811

【E-mail】soudan39@kian.or.jp

【장소】가와사키시 국제교류센터

가와사키시 나카하라구 기즈키기온초 2-2

도큐토요코선 ·메구로선「모토스미요시역」에서 도보 10 ~ 12 분)

【비용】0 엔(무료)

【H P】<http://www.kian.or.jp>

다양한 보육 서비스

「보육원」 「유치원」과「인정 코도모 엔」



일본에서는 0 세부터 초등학교에 들어가기 전의 어린이를 맡기기 위해서 ①보육원, ②유치원, ③인정 코도모 엔, 이와 같이 3 개의 보육 서비스가 있습니다. 보육 서비스의 시스템은 아주 복잡합니다. 우선은 구역소 및 건강복지 스테이션에 상담을 하러 갑시다. (창구에는 다언어판의 자료도 있습니다) 4 월 입소의 보육원의 신청은 10 월부터 시작됩니다.

【어린이의 연령 : 0 세~2 세】

보육을 필요로 하는 사유에 적합하다.	→	【3 호】 : 보육원, 인정 코도모 엔
보육을 필요로 하는 사유에 적합하지 않다.	→	일시적으로 맡기기 등은 이용할 수 있다.

【어린이의 연령 : 3 세~초등학교 입학 전】

보육을 필요로 하는 사유에 적합하다.	→	【2 호】 : 보육원, 인정 코도모 엔
보육을 필요로 하는 사유에 적합하지 않다.	→	【1 호】 : 인정 코도모 엔, 유치원

	①보육원	②유치원	③인정 코도모 엔
나라의 관할	후생노동성	문부과학성	내각부
어린이의 연령	0 세 ~ 초등학교 입학 전	3 세 ~ 초등학교 입학 전	0 세 ~ 초등학교 입학 전
보육시간의 기준	11 시간 / 8 시간	4 시간	【1 호】 4 시간
			【2 호】 와 【3 호】 11 시간 / 8 시간
신청 창구	< 인가 보육원 > 구역소 / 건강복지 스테이션	각각의 유치원	【1 호】 각각의 시설
	< 인가 외 보육원 > 각각의 시설		【2 호】 와 【3 호】 구역소 / 건강복지 스테이션

류 아이린

< 문의처 >

가와사키시 시민문화국 시민생활부 다문화공생추진과
 〒 210-0007 가와사키시 가와사키구 에키마에혼초 11-2 가와사키후론티아빌딩 9 층
 Tel: 044-200-2846 Fax : 044-200-3707 E-mail : 25gaikok@city.kawasaki.jp

대표자회의나 뉴스레터에 대한 여러분의 생각과 의견을 듣고 싶습니다.

이 종이는 헌종이 펄프 배합률 70%의 재생지를 사용하고 있습니다.